



multimedia

QENDRA E ARTEVE VIZUELE • CENTER OF VISUAL ARTS

Rr. Xhelal Mitrovica, p.n. (Teatri Dodona)
10000 Prishtina – Kosovo
Tel: +381 38 722 464 / Fax: +381 38 222 793 / Mob: +377 44 186 393
info@gendra.org / www.gendra.org

Credits and other details for “Yue Madeleine Yue” performance by Jeton Neziraj,
produced by Qendra Multimedia, Prishtina, Kosovo, directed by Blerta Rustemi –
Neziraj

Team:

- 1- Jeton Neziraj / Author [KOSOVO]
- 2- Blerta Rustemi / Director [KOSOVO]
- 3- Kushtrim Hoxha / Actor [KOSOVO]
- 4- Anisa Ismaili / Actress [KOSOVO]
- 5- Fisnik Sykaj / Actor [KOSOVO]
- 6- Kujtim Pacak / Actor [KOSOVO]
- 7- Fitore Broqi / Actress [KOSOVO]
- 8- Bajram Kinolli/ Actor [KOSOVO]
- 9- Yll Citaku & Koperativa / Video
- 10- Gabriele Marangoni / Sound and music composer / Musician [ITALY]
- 11- Susanna Tognella / Musician [ITALY]
- 12- Nico de Rooij / Stage and light design [THE NETHERLAND]
- 13- Dorothy Barnes / Costume designer [USA]
- 14- Skender Latifi / Lighting technician [KOSOVO]
- 15- Adelina Berisha / Stage manager [KOSOVO]
- 16- Qerim Ondozi / Translator [KOSOVO]
- 17- Agon Ceta / Photographer /Designer [KOSOVO]
- 18- Amber Givens / Ass costume designer [USA]

Produced by: Qendra Multimedia, Prishtina
Running time: 60' min
Language: Albanian, Roma, German
Total people while traveling abroad: 12 max.

Technical requirements:

8 h pre-show set up – 2 h after-show set up

2 Projectors for surtitles and video

Standard lighting system

Stage dimensions: 8 m wide and 9 m depth (but can be also adapted to more specific spaces)

Set: No specific requirements

Synopsis of the play:

“Yue Medlin Yue” is the newest play by the Kosovo playwright Jeton Neziraj. On central focus of this tragicomedy of the absurd is a Roma family which was forcibly expelled from Germany to Kosovo. Found in a new reality, this family will have to face the challenges of the recently new-born state. A Roma girl, Medelein, one day falls in a hole opened by a construction company. And while the girl in coma fights for her life, her father, striving to pursue justice, faces bureaucratic officers, businessmen, policemen and embassy workers. This is a political drama about chaotic post-war Kosovo, but, before all, it is a drama about unwanted Roma in Europe. Away from those common stereotypes about Roma, away from that exoticism which usually accompanies Roma topics, “Yue Medlin Yue” is an intelligent drama that excellently reviews the emotional process that thousands of Roma people from Europe undergo, yielding to violent processes of repatriation.

About the author:

JETON NEZIRAJ, author

Jeton Neziraj, former Artistic Director of the National Theatre of Kosovo, is a playwright from Kosovo. He has written over 15 plays which have been staged and performed in Europe and in the USA, as well as they have been translated and published in other languages, such as: German, English, French, Macedonian, Slovenian, Croat, Romanian, Bosnian, Spanish, Turkish, Bulgarian, etc. His play, "Liza is sleeping" won the first prize in a national competition for Albanian plays, organized by the Publishing House, "Buzuku" and it had its premiere in the National Theatre of Kosovo in 2007. Neziraj is also the author of many articles about the theatre, published in local and international theatre magazines and journals. His short stories have been published in local magazines in Kosovo and Albania. He is also the author of various books, including a book about the famous Kosovar actor, (published in Albanian, English and Serbian). Neziraj is the founder and the director of Qendra Multimedia, which is focused on contemporary theatre and dramaturgy. Neziraj was Professor of Dramaturgy at the Faculty of Arts at the University of Prishtina during the year 2007-2008. As a playwright, he has worked with theatres and companies such as: the National Theatre of Kosovo (Prishtina – Kosovo), the National Theatre of Macedonia (Bitola – Macedonia), International Theatre Festival MESS, the Albanian National Theatre (Skopje –

Macedonia), the National Theatre (Gjilan – Kosovo), Nomad Theatre (London- UK), Markus Zohner Theatre Company (Lugano – Switzerland), L'Espace d'un instant (Paris – France), Gare au Théâtre (Paris – France), the Oda Theatre (Prishtina- Kosovo), Bitef Theater (Belgrade, Serbia) Gledališče Glej (Ljubljana – Slovenia), Gerald W Lynch Theater (USA), Yale Drama Coalition (USA), Multimedia Center (Kosovo) etc. Neziraj's plays have been performed in many important theatre festivals in Europe He is Board member of Dokufest (Prizren, Kosovo) and CRDP. He is also the Kosovo padron for the New Plays from Europe Festival in Wiesbaden - Germany.

BLERTA RRUSTEMI - NEZIRAJ, director

Blerta studied Psychology at the University Lumiere Lyon 2 (France) and actually is finishing her theater studies- Theater Directing department, at the University of Prishtina. She has been directing plays for Dodona Theater and for Qendra Multimedia in Prishtina. Some of the plays she directed are: “Prometheus bounded” by Aeschylus – 2009, (Dodona Theater), “Romeo And Juliet” by Shakeaspear– 2010 (Dodona Theater), “Sleepy king” by Jeton Neziraj – 2010 (Qendra Multimedia), “Little Gentelmen” devised – 2011 (Qendra Multimedia), “Newborn” by Jeton Neziraj – 2011 (Qendra Multimedia, Prishtina & CZKD, Belgrade).

She was involved in many local and international theater projects. She is running “Forum Theater” project in Kosovo.

NICO DE ROOIJ, stage and lighting designer

Der gebürtige Niederländer studierte in Amsterdam Theaterwissenschaft. Er ist Vorsitzender der Scenographical Infastructure Development Foundation (SIDF) und Mitglied der International Light Designers Association. Der international renommierte Szenograf und Lichtdesigner spannt in seiner beruflichen Laufbahn den Bogen von massenpopulären Veranstaltungsformaten bis hin zu avancierten ästhetischen Installationen und Theaterstücken. De Rooij entwickelte und realisierte Konzepte für internationale Produktionshäuser wie Stage Entertainment und Nederlands Dans Theater. 2010 entwarf er Konzepte für das Niederländische Fernsehen, National Theatre Kosovo, Dancity (Elisabethkirche Berlin), Armin van Buuren, International Poetry Festival, International Lightdesign Festival Ghent, Bereits eine Vielzahl von internationalen Produktionen.

GABRIELE MARANGONI, music composer

Graduated in accordion with honors from the Conservatory of Music G.Verdi in Milan under the guidance of M. Sergio Scappini. He always studied experimental composition with M.Dario Maggi at the Conservatory of Music G.Verdi in Milan. He obtained from the University of Turin the degree in Art and Technology with the Prof. Ernesto Napolitano. Since 2004 he is the composer and instrumentalist of Markus Zohner Theater Compagnie, theater company in Lugano, one of the most innovative in the world. He composed and performed the music scene of the production "Hans Christian Andersen" , "KOSOVO:BLOOD:THEATRE:PROJECT, The Last Supper" , "Giulietta&Romeo&Juliet", "DIOfemmina". He combines his concert with theatrical performances, performing in major cities worldwide, including: Milano, Lugano, Zurigo, Berna, Amsterdam, Monaco di Baviera, Berlino, Londra, Firenze, Dubai (United Arab Emirates), Lahore (Pakistan), Medellín (Colombia), Bogotá (Colombia) Roma, Torino, Pristina, Istanbul, Novgorod (Russia),Paris, Marrakech. He founded KUNSTZERO s movimentodarte, by which produces experimental performances. He regularly writes contemporary music. His works have been broadcasted by the Swiss Italian Television. He has recorded his first performance, the contemporary work Mise in Abim by Yuval Avital at the studios of Italian Television (RAI) . He has recorded for the Swiss Radio the music of radioplay "Radio2" by Samuel Beckett. In 2010 wrote the lyrics "della more, della foliia" for radioplay with music by Karlheinz Stockhausen. Always in the year 2010, he made a tour in south america with Swiss musician Dargo Raimondi. In 2011 he was commissioned to write the music for the ballet "28" of the dance company "motoperpetuo" in Lugano and the writing of music scene for "Happy Days" by Samuel Beckett for the Theater Company Teatro X in Lugano.

SUSANNA TOGNELLA, musician

Graduated in Viola at the Conservatory of Music "G.Verdi" in Milan under the guidance of M. Emanuele Beschi. She is the first viola of the Synphonic Orchestra of the Conservatory in Milan, plays an intense concert activity in orchestra and in Chamber music formations devoting to the classical repertoire and she is member of the String Quartet "Shosta". She was invited regularly to play in the most prestigious theatres in Milan : Teatro dal Verme, Auditorium Mahler, Teatro Ciack, Hangar Bicocca; and in Italy : Quirinale in Rome, Teatro Foce in Lugano, National Theater in Bastia. She plays Chamber Music live at Radio Rai 3. From 2010 collaborate with KUNSTZERO s movimentodarte, performing in Italy, Switzerland, Morocco, France. She makes regularly music courses for children and she teaches violin and piano in the Accademy of music in Milan.

KUSHTRIM HOXHA, Actor

Born In Gjakova , Kosovo, May 12 1978. Studied at University Of Prishtina Academy Of Arts (Acting) 1996- 1999. Graduated from University at Greensboro College in North Carolina (Acting) 1999 – 2003.

-Films: Human Zoo (French film directed by Rei Rasmusen) , Mother by Daniel Mulloy, and other films directed by students of academy of arts.

-Tv: Member of sitcom "Familja Moderne " in 208 episodes performing the role of Fita

-Theatre Performances at : National Theatre of Kosovo, Dodona Theatre (Kosovo), Bitef Theatre (Belgrade, Serbia), Mess (Sarajevo, BIH) Farm Theatre (Charlotte , USA), Parlor Theatre (Greensboro , USA) , Charlotte Childrens Theatre (Charlotte , USA), and other.

-Some roles from the Theatre: Jean (Miss Julie) , Horatio (Hamlet) , Jack (Dancing at Lughnasa) Stimson (Our Town) , Bernardo (West Side Story) , Ali Hakim (Oklahoma), Jim (Glass Menagerie) Edmund (King Lear) Jan (Rock 'n' Roll), Man (Patriotic Hipermarket)

-Awards: First place at the American College Theater Festival in 2004 performing the role Triofimov from the play Cherry Orchard by Anton Chekhov

BAJRAM KINOLLI – KAFU, Actor

Bajram Kinolli, known as “Kafu” is an independent roma artist. He leads Social Dance Theatre, Step Dance, STOMP dance and singing workshops performed in most of the cities around Kosovo promoting social life, justice and human rights (with GAIA, YMCA, Global Motion, Romawood, Balkan Sunflowers NGOs). He is one of the founders of GAIA NGO Kosovo and is program coordinator there. He is also a musician and singer, actor, activist and movie maker (“Roki” is his first film).

Born in Gjakov@ on 06.10.1985 in a Gypsy family, he grew up in an old-school folk-gypsy musical and artistic family together with Gjakovarian folk culture. Kafu was not interested in such a strong traditional life style, he was searching for different styles of music, different styles of expressions and other possibilities to show his talents. In his twenties, Kafu joined the rap band “West Clan Records”. Soon after that he was invited to join another rock band in 2007, he became leader singer of this band performing all around Kosovo. A year after that, he was invited to take part in “Albania Pop Idol” where he reached the final 30 music performers. After “Pop Idol” he stayed a while longer in Albania and joined another band “Sunrise” in a motor bar Steel Wings. In 2009, he returned to Kosovo and continued performing with a new band called “Ice Scream”. Once again, in the beginning of 2010, he went to Albania for “Albanians Got Talent” and reached the top 20, but this time he returned to Kosovo soon after, and kept playing around Kosovo. In the middle of 2010, Kafu founded a new band called “Gipsy Groove”. “Gipsy Groove” is grooving around Kosovo in different festivals and events with their gypsy-jazz-funk sound. Parallel with his music career Kafu is active in different NGOs, with his artistic skills, raising his voice for Human Rights.

While still searching for new styles to find the best musical spot in his soul, he continues to be an activist for positive music.

KUJTIM PACAKU, actor

Kujtim is an roma actor, musician and writer. He has been educated as a musician at the University of Prishtina. He took part in a one-year acting course for acting, guided by maestro Faruk Begolli. He has pen part of several local productions and music concerts. He is founder and leader of the roma music group “Okteti” based in Prizren. He is author of many books, published in several langauges across the world. Kujtim is probably one of the most famous European roma poets. He lives and creates in Kosovo.